

## Az <https://dsbistro.qb.hu/> felületen a személyes adatok adatkezelője és adatfeldolgozója

A hatályos uniós és magyar jogszabályok vonatkozó rendelkezései alapján az Ön által kezdeményezett megrendelés folyamatában a személyes adatok adatkezelője:

Név: DSBistro Nonprofit Kft.  
Székhely: 1121 Budapest, Cinege út 8/c  
Adószám: 25958096-2-43  
Cégjegyzékszám: 01 09 298528  
Webhely URL: <http://www.deutscheschule.hu>  
E-mail: [info@dsbistro.hu](mailto:info@dsbistro.hu)  
(a továbbiakban: Adatkezelő, Bistro, Vállalkozó)

A regisztráció és a rendelés rögzítése a Quadro Byte Zrt. felületén történik. A Bistro és a Quadro Byte Zrt. között fennálló szerződés értelmében a Quadro Byte Zrt. a felületet a mindenkor általános szerződési feltételek szerint biztosítja ([Általános Szerződési Feltételek](#)).

Cégnév: Quadro Byte Zrt.  
Székhely: 1036 Budapest, Galagonya utca 5., 4. emelet  
Adószám: 13004200-2-41  
Cégjegyzékszám: 01-10-044902  
(a továbbiakban: Adatfeldolgozó)

**A <https://dsbistro.qb.hu/> felület használatának előfeltétele a regisztráció! Kérjük, regisztráció előtt olvassa el az [általános szerződési és felhasználási feltételeket](#) és a jelen adatkezelési tájékoztatót! Csak abban az esetben folytassa a regisztrációt, amennyiben egyetért és elfogadja az abban foglaltakat!**

### Regisztráció menetével összefüggő adatkezelés

A <https://dsbistro.qb.hu/Account/Register/> felületen végezheti el a regisztrációt. A regisztrációhoz szüksége lesz arra az azonosítóra, amelyet az étkeztetés igénybevitelére jogosult névre szólóan előzetesen megkapott, továbbá egy létező e-mail címre.

A "**Regisztráció**" gombra kattintva véglegesítheti regisztrációját. Amennyiben a regisztráció sikeres volt, egy aktiváló e-mailt kap, amely segítségével aktiválhatja regisztrációját. Sikeres aktiválás után beállíthatja jelszavát, amely az email cím mellett a rendelési rendszerbe való belépéshez szükséges.

Adatkezelés célja: a megrendelésre való jogosultság azonosítása; felhasználói fiók létrehozása.

Személyes adatok köre: a regisztrációhoz előzetesen megküldött azonosító, amely az ügyfelet azonosítja, az ön által megadott email cím, a regisztráció ideje, a regisztráció megerősítéséhez küldött email kiküldésének és a regisztráció aktiválásának ideje, és olyan naplózási adatok, amelyek igazolják, hogy Ön a regisztrációt a felhasználási feltételek és az adatkezelési tájékoztató ismeretében tette meg.

Adatkezelés jogalapja: a regisztráció az Ön és a Szolgáltató közötti szerződés létrejöttének előkészítését szolgálja, amelyet Ön kezdeményez. (Rendelet 6. cikk (1) b) pont)

Adatkezelés ideje: a regisztrációs adatokat a rendszer az esetleges túlfizetés elszámolását követően haladéktalanul, de legfeljebb a következő a regisztráció törlését követő augusztus 31-ig töröljük.

## Felhasználói fiók törlése

Tanuló, munkavállaló esetén a tanulói jogviszony illetve a munkavégzésre irányuló jogviszony megszűnését követően a felhasználói fiókot -ha nem rendelkezik másként- deaktiváljuk, és a személytörzsét a kilépésnek gazdasági évének lezárását követően legkésőbb augusztus 31-ig töröljük.

Adatkezelés célja: főlegesen személyesadat-kezelés megszüntetése.

Személyes adatok köre: regisztrációnál megadott elektronikus levelezési címe, a regisztráció fenntartásának szándékát tudakoló email címe, kiküldésének dátuma és ideje, a fiók fenntartását megerősítő válasz naplódadatai; vagy annak hiányában a fióktörlés naplódadatai.

Adatkezelés jogalapja: a felhasználási felület használatával létesülő jogviszony megszüntetése.

Adatkezelés ideje: tanulói jogviszony illetve a munkavégzésre irányuló jogviszony megszűnését követően, fiókját egy hónapon belül deaktiváljuk, regisztrációs adatait és személytörzsét a kilépésnek gazdasági évének lezárása után töröljük.

## Rendelés rögzítése

Ön több személy részére is adhat le rendelést és mondhat le az arra dedikált felületeken. A felület a megrendelésről és lemondásról visszaigazolást küld. Ezek az üzenetek technikai és az adatkezelőre háruló jogszabályi kötelezettség teljesítéséhez szükséges rendszerüzenetek.

Adatkezelés célja: a megrendelés/lemondás rögzítése.

Személyes adatok köre: az Ön belépési és kilépési naplódadatai; az a személy, akinek számára a megrendelést rögzíti; megrendelt termékekre vonatkozó adatok.

Adatkezelés jogalapja: a megrendeléssel létrejövő szerződés előkészítése és teljesítése, amelyet Ön kezdeményez; (Rendelet 6. cikk (1) b)).

Adatkezelés ideje: a vásárlásra irányuló adásvételi szerződés teljesítéséhez szükséges ideig, legfeljebb azonban a polgári jogi igények elévüléséig (5 év).

## E-pénztárca feltöltése

Bejelentkezést követően az oldal jobb oldalán mindig látható a felhasználó aktuálisan elérhető egyenlege, amelynek feltöltésére az „e-pénztárca feltöltése” gombra kattintva van lehetőség. A feltöltés véglegesítéséhez a rendszer automatikusan továbbítja az UniCredit Bank internetes fizetési oldalára. Sikeres terhelés esetén e-mailben kap bizonylatot az előleg/e-pénztárca befizetéséről, amelyet eloszthat a rendszerben étkezési jogosultként felvett gyermekek között vagy a menza és büfé szolgáltatások között.

Az UniCredit Bank adatai:

Név: UniCredit Bank Hungary Zrt.  
Székhely: 1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.;  
Adószám: 10325737444;  
Cégjegyzékszám 01 10 041348

Az bankot, mint az adatok továbbításának címzettjét az Ön adatai kezelése tekintetében az alábbi linken elérhető hatályos üzletszabályzatok kötelezik:

[https://www.unicreditbank.hu/hu/rolunk/hasznos\\_informaciok/egyeb\\_informaciok/uzletszabalyzatok.html](https://www.unicreditbank.hu/hu/rolunk/hasznos_informaciok/egyeb_informaciok/uzletszabalyzatok.html) (HU)

[https://www.unicreditbank.hu/en/about\\_us/useful/other/term\\_condition.html](https://www.unicreditbank.hu/en/about_us/useful/other/term_condition.html) (EN)

## Ebéd előrendelés és e-pénztárca keret nyilvántartás a DSB kártyán

A Bistro a Budapesti Német Általános Iskola és Gimnázium (továbbiakban Iskola) úgynevezett DSB kártya rendszerét használja a készpénzmentes vásárlás és az előrendelt ebédkiadás megkönnyítése érdekében. A <https://dsbistro.qb.hu/> felületen lehetősége van a kártyával levásárolható összeg előzetes feltöltésére. Ez a keret felhasználható a büfében és a Bistroban egyaránt.

A DSB kártya használata a Bistro és büfé szolgáltatásának igénybevételéhez nem kötelező, ahogy az e-pénztárca feltöltése sem.

Tájékoztatni szeretnénk, hogy a Budapesti Német Iskola Alapítvány, a Budapesti Német Iskola és a DSBistro Nonprofit Kft. között az Iskola menza- és büfé szolgáltatással összefüggően a személyes adatkezelés különböző szakaszaiban -eltérő mértékben- közös adatkezelő minőség áll fenn, mely a Quadro Byte Zrt. felülettől függetlenül is érvényesül. Az említett felek között létesült közös adatkezelési szerződés részletesen meghatározza közös adatkezelés körét és az azzal járó kötelezettségeiket. Erről a szülőknek/gyerekeknek/tanároknak szóló adatkezelési tájékoztatókból tájékozódhat, mely elérhető a <http://www.deutscheschule.hu> honlapon.

A DSB kártya kibocsátója és a szoftver tulajdonosa, és technikai háttérének szolgáltatója az Iskola.

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Név                                  | Budapesti Német Iskola (továbbiakban Iskola) |
| Székhely                             | 1121 Budapest XII. kerület, Cinege út 8/C.   |
| Adószám                              | 18031278-1- 43                               |
| OM azonosító                         | 038071                                       |
| Önálló aláírásra jogosult képviselői | Carolin-Dorothe Schmidt, Iskolaigazgató      |

Személyes adatok köre: név, jogosultság (tanuló, dolgozó, tanár), fénykép.

Adatkezelés jogalapja: az Iskola jogos érdeke (Rendelet 6. cikk (1) f) pont) Az ezt alátámasztó érdekmérlegelési tesztet az Iskola elvégezte, és megállapította, hogy a többfunkciós kártya bevezetésével az adatkezeléssel érintettek jogait arányosan korlátozza. A Bistroban való étel előrendelés és az e- pénztárca keret rögzítése a különböző jelenlegi és bevezetés alatt álló funkciók egyike.

Adatkezelés ideje: a tanulói, munkavégzésre irányuló jogviszony vagy jogosultság megszűnésekor a kártyát a kilépő leadja az Iskola titkárságán és az Iskola gondoskodik a kártya megsemmisítéséről.

Adattovábbítás: Az iskola a kártyakódot és az ahhoz tartozó ügyfél alapadatait továbbítja a Bistro számára. Ezek az információk képezik az úgynevezett személytörzset, amely alapján a rendelésvétel és az e-pénztárca feltöltése a dsbistro.qb.hu felületen az ügyféllel összekapcsolhatóvá válik.

**A Bistro kezeli** a megrendeléseket, az e-pénztárca keretet és az azzal összefüggő személyes adatokat.

Adatkezelés célja: A megrendeléssel egyidőben megrendelt termék és rendelés tárgy napja a DSB kártyán történő rögzítése; a DSB kártya feltöltése a menzán és büfében történő felhasználásra.

Személyes adatok köre: Személytörzs adatok (Azonosító, név, jogosultság pl. tanuló, tanár, munkatárs, osztály, törzsszám, elektronikus levelezési cím, cím, számlázási adatok, megrendelőazonosító, fizetési mód, egyedi számlatételek, megrendelés jellege); az a személy, akinek számára a megrendelést rögzíti; megrendelt termékekre vonatkozó adatok; rendszer naplói adatai.

Adatkezelés jogalapja: a megrendelés szerződésszerű teljesítése (Rendelet 6. cikk (1) b)).

Adatkezelés ideje: az e-pénztárca feltöltésére vonatkozó szerződés teljesítéséhez szükséges ideig, a szerződés megszűnését követően legfeljebb a polgári jogi igényérvényesítési időig (5 év).

## Megrendelt ételek ellenértékének befizetése

A előrendelési felületen lehetősége van a rendelés összegének befizetésére és az e-pénztárca feltöltésére. A megadott számlázási névre és címre kiállított számlát elküldi az ön által megadott email címre.

Adatkezelés célja: megrendelt termékek ellenértékének kiegyenlítésével összefüggő adatkezelés.

Személyes adatok köre: számlázási adatok; számlaösszeg, megrendelés és fizetés visszaigazolásának naplóadatai.

Adatkezelés jogalapja a számla kiállítására, küldése, és tárolása vonatkozásában az adatkezelőre háruló jogi kötelezettség teljesítése. (Rendelet 6. cikk (1) c))

Adatkezelés ideje: Számviteli bizonylatok tárolására vonatkozó törvényi kötelezettség értelmében 8 év.

## Adatbiztonság

A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy gondoskodik az általa kezelt adatok biztonságáról, így különösen védi azokat a jogosulatlan hozzáféréstől, továbbítástól, illetve nyilvánosságra hozataltól. Ennek érdekében választott olyan adatfeldolgozót, a Quadro Byte Zrt.-t, aki a QB- Értékesítés és QB Suli szoftverek és webes rendelési felület biztosításával megfelelő garanciákat nyújt az adatvédelmi és adatbiztonsági követelményeknek való megfelelésre. Adatvédelmi szabályzatuk: <https://www.qb.hu/Home/AdatvedelmiSzabalyzat> linken érhető el.

## Az Ön jogai és jogorvoslati lehetőségei

Önnek jogában áll tájékoztatást kérni a Vállalkozó által Önről kezelt személyes adatokról, azok helyesbítését vagy kiegészítését kérni, személyes adatai törlését vagy korlátozását kezdeményezni. Az ilyen természetű megkeresést az Adatkezelők bármely fenti elérhetőségén kezdeményezheti, amelyre haladéktalanul, de legkésőbb egy hónapon belül érdemi választ küldünk.

Jogszerűtlen adatkezelés vélelme esetén Önnek jogában áll panasszal élni, amit az Adatkezelő haladéktalanul kivizsgál, és a vizsgálat eredményéről egy hónapon belül tájékoztatja.

Ön panasszal élhet továbbá a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.; Levelezési cím: 1374 Budapest, Pf. 603.; E-mail cím: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu); Telefonszám: +36 -1-391-1400.; Fax: + 36-1-391-1410, illetve keresetet nyújthat be a lakóhelye vagy a jogsértő adatkezelés helye szerint illetékes bíróságon jogorvoslatért és kártérítésért. (<https://birosag.hu/ugyfelkapcsolati-portal/illeteksegkereso>)

## Záró rendelkezések

A vállalkozó az Adatkezelési Tájékoztatóban bekövetkező esetleges változásokról megfelelő figyelemfelhívás mellett értesíti.

A Vállalkozó automatizált adatkezelést, profilalkotást nem végez. Az Ön személyes adatait harmadik félnek nem továbbítja és határon átnyúló adatkezelést sem végez.